

## Mitteilungen – Avvisi

- Die Gruppe „Organist mit Kindern“ sucht Kinder, aber auch Erwachsene, die Lust haben den Gottesdienst in TE am 1. Adventsonntag (01.12.) sei es singend oder anderweitig mitzugestalten. Wer Lust hat kann sich gerne bei Petra melden 328 9127389. Freuen uns!
- VI Sams 16.11. vor der Kirche Verkauf der **SKJ Advent- und Jahreskalender**; sind sonst auch erhältlich im Jugenddienst Mittleres Etschtal
- Mitt 20.11. 08<sup>15</sup> Haus des Apfels: **Seniorenflug** mit einem Reisebus in das Ahrntal mit **Besichtigung des Krippenmuseum in Luttach**; Kosten € 17 für Bus und Eintritt; Mittagessen in der „Almdiele“ nicht im Preis inbegriffen; Anmeldung bis zum 15.11. bei Marianne Pichler 347 5551269 oder 0471 257073
- TE Sams 23.11. 19<sup>00</sup> Uhr **SKJ Kalender- und Keksverkauf** mit der SKJ Gruppe „Die Spontanen“
- Sonn 24.11. 17<sup>00</sup> Uhr **Nachtwallfahrt in Grissian**: Sakramentenweg für alle **Firmlinge und deren Familien**, die auf dem Weg zur Firmung sind. Anmeldung über <https://forms.office.com/r/AfMHXiuWkf>
- Donn 28.11. 19<sup>30</sup> Pfarrsaal TE KVV lädt ein: **Vortrag über die miesen Tricks der Internetbetrüger beim Onlinebanking** mit Gunde Bauhofer u. Naomi Vacalebri; kostenlos
- Spenden allgemein für die Pfarrkirche TE: von Hias Kofler; **Vergelt`s Gott!**

**GRAZIE** ai membri del coro parrocchiale, all'organista e a tutti coloro che tramite il loro canto o la loro arte nel fare musica danno un' importante contributo arricchendo le liturgie durante tutto l'anno.



Einen nicht zu unterschätzenden Beitrag in der Gestaltung und Verlebendigung der Gottesdienste und Feiern leisten all die Sängerinnen und Sänger in der Kirche, die Kantoren, alle, welche Kinder- und andere Gottesdienste musikalisch oder gesanglich mitgestalten, die Mitglieder des Kirchen- und Männerchores mit deren Chorleitern, die Organisten, die Musikkapelle, verschiedene Musikgruppen: Für ihren Einsatz und ihr Mittun sei ganz herzlich GEDANKT. Bitte weiterhin!

**Pfarreien Terlan und Vilpian- Parrocchie di Terlano e Vilpiano**  
 Pfarrsender: 88,70 Mhz ☎: 0471/257113 ✉: [leiter.seppl@gmail.it](mailto:leiter.seppl@gmail.it) [pfarrei.vilpian@rolmail.net](mailto:pfarrei.vilpian@rolmail.net)  
[donpaulrenner@gmail.com](mailto:donpaulrenner@gmail.com) Homepage: [www.dekanat-terlan-moelten.info](http://www.dekanat-terlan-moelten.info)

### Pfarrbrief

Mariä Himmelfahrt  
**Terlan**  
 St. Josef **Vilpian**

---

### Bollettino

S. Maria Assunta **Terlano**  
 S. Giuseppe **Vilpiano**

Pfarrbrief Nr. 21/2024 vom 10. 11. bis 24. 11.

„DAS  
 habt ihr  
 mir getan!“



Der Heilige Martin auf einer alten Schweizer Banknote



Hl. Elisabeth abgebildet auf einer alten deutscher Briefmarke

“quando mai ti  
 abbiamo veduto  
 affamato, assetato,  
 forestiero, nudo,  
 ammalato, in carcere?”

## Wochen vom 10.11. bis 24.11.

<b>SONN 10.11.</b>	<b>32. SONNTAG I. JK. - DOM. 32<sup>A</sup> DEL TEMPO ORDINARIO</b> IN VI: ERNTE-DANK – RINGRAZIAMENTO PER IL RACCOLTO
------------------------	---

<b>Mont</b> 11.11. <b>TE</b> 16,45	<b>Hl. Martin</b> , Bischof von Tours Dorfplatz: Feier zum Hl. Martin
---------------------------------------	--

<b>Dien</b> 12.11. <b>TE</b> 08,30	<b>Hl. Josaphat</b> , Bischof Hl. Messe für Theo Dezini/Jtg,   Magdalena Spisser
---------------------------------------	---

<b>Mitt</b> <b>TE</b> 16,00	im Seniorenheim: Rosenkranzgebet
13.11. <b>TE</b> 19,00	<u>Keine</u> Hl. Messe

<b>Donn</b> <b>VI</b> 19,00	Hl. Messe für Anna Maria Burger 14.11.   Josef Wohlgemuth/Jtg
-----------------------------	--

<b>Freit</b> 15.11. <b>TE</b> 19,00	<b>Hl. Albert der Große</b> , Kirchenlehrer, Bischof Hl. Messe für Josef Blasbichler,   Sofia Harrasser
--	--

<b>33. SONNTAG I. JK. - CARITASSONNTAG</b> <i>DOM. 33<sup>A</sup> DEL TEMPO ORDINARIO - GIORNATA DELLA CARITAS</i> <i>Opfersammlung f. d. Caritas - Colletta per la Caritas</i>	
<b>Sams</b> <b>VI</b> 19,00	<b>Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde</b> 16.11.   Anna u. Peter Pircher   Richard, Maria, Elfriede und Helga Mittelberger/Putzhof [auch um 19,00 in AN und um 19,30 in VÖ]
<b>Sonn</b> <b>TE</b> 08,45	<b>Gemeinsamer Gottesdienst</b> <sup>(Chor+ MK)</sup> <b>zu Ehren an die</b> 17.11. <b>Hl. Cäcilia für Chor, MK und andere Musizierende</b> <b>bei unseren Gottesdiensten</b>   Hildegard Schmittner,   Marianne u. Alois Gruber/Gorl   Fritz Unterkircher/Jtg,   Alois/Jtg u. Hanni Elsler   Martha Lintner/Jtg <b>TE</b> 10,15 <b>Santa Messa per Renato Belli/anniv.</b> <i>/ S. Cesarina, Ettore, Dario Cainelli</i> [auch um 08,45 in SI + VÖ+ FL und um 10,15 in NA+MÖ]

<b>Mont</b> 18.11. <b>TE</b> 16,00	<b>Gebetstag für Betroffene von Macht-, Gewissens- und sexuellem Missbrauch</b> im Seniorenheim: Hl. Messe mit Gedenken der Verstorbenen seit 01.11.2023 des Seniorenheimes Pilsenhof   Frieda Lang/Jtg <sup>(nachg. v. 04.11.)</sup> ,   Franz Kier/Jtg
---------------------------------------	---

<b>Dien</b> 19.11. <b>TE</b> 08,30	<b>Hl. Elisabeth</b> , Landgräfin von Thüringen Hl. Messe für Margreth Seeber verh. Todesca/Jtg   Ernst Dorigatti/Jtg
---------------------------------------	---

<b>Mitt</b> <b>TE</b> 16,00	im Seniorenheim: Rosenkranzgebet
20.11. <b>TE</b> 19,00	Hl. Messe für die Verstorbenen d. Familie Wacker

<b>Donn</b> 21.11. <b>VI</b> 19,00	<b>Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem</b> Hl. Messe für Maria Theresia Tribus
---------------------------------------	--

<b>Freit</b> 22.11. <b>TE</b> 19,00	<b>Hl. Cäcilia</b> , Jungfrau, Märtyrin Hl. Messe für Leo Munter/Jtg
--	---

<b>34. SONNTAG I. JK. - CHRISTKÖNIGSONNTAG</b> <i>DOM. 34<sup>A</sup> DEL TEMPO ORD. - NOSTRO SIGNORE GESÙ CRISTO RE</i> <i>Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie</i>	
<b>Sams</b> <b>TE</b> 19,00	<b>Gemeins. Gottesdienst</b> <sup>(Singgruppe Harmony)</sup> <b>f. d. Pfarrg.</b> 23.11.   Verst. d. Fam. Huber/Schattenthaler   Hilda u. Richard Clementi,   Marianne Seebacher/Jtg und Maria Zagler u. Johanna Dorfmann   Luis Aufderklamm/Jtg,   Ossy Pellegrin   Heidi Neuhauser/Jtg,   Waltraud u. Franz Clementi   Johanna Neumair Clementi/Jtg u. Josef Clementi/Oberglöggel,   Jasmin Mitterer   Bernadette Müller Andreis/Jtg,   Christl Bertsch Mair/Jtg   Armen Seelen,   Verstorbene der Fam. Glatt   Maria und Josef Glatt/Jtg,   Klaus Lintner/Thuile/Jtg  [auch um 19,00 in NA und um 19,30 in MÖ]
<b>Sonn</b> <b>VI</b> 10,15	<b>Gemeinsamer Gottesdienst</b> <sup>(Chor+ MK)</sup> <b>zu Ehren an die</b> 24.11. <b>Hl. Cäcilia für Chor, MK und andere Musizierende</b> <b>bei unseren Gottesdiensten</b>  <b>TE</b> 10,15 <b>Santa Messa per i vivi e defunti del coro parrocch. di TE</b> <i>/ Armando Anselmi</i> <i>con battesimo di Nicolò Puska/Lasir</i>  [auch um 08,45 in SI + AN + VÖ und FL (WoGo)]
<b>VI</b> 15,00	<b>Feierliche Taufe</b> von Anna Preganella/Meranerstraße Valerie Josephine Maschler/Meranerstraße